Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 126 (2000)

Heft: 21

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ISOTECH

Notre force – les étanchements et la protection du béton.

Isotech Ecublens SA

Route de Crochy 20 1024 Ecublens Tél. 021/6911234 Fax 021/6916714 M. Wysling 079/6213496

Nos prestations:

- Etanchement de joint
- Etanchement reprise bétonnage
- Etanchement eaux souterraines
- Etanchement ouvrages enterrés
- Etanchement balcon terrasse
- Assainissement de béton.
- Injections
- Revêtement de sol sans joint

Rte de Denges 32 Tél 021/803.73.03

Fax 021/803.73.05

Obturation coupe-feu



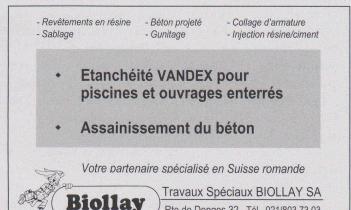
LOSINGER **CONSTRUCTION S.A.**

Route de Peney 15 1242 SATIGNY **MICROTUNNELS**

© 7539800

Fax 753 98 98





1027 LONAY

Lonay, Genève, Massongex/VS





Regard modulaire en PE

herbert hofma

Route des Jeunes 39 - Case postale 1725 - 1211 GENEVE 26 TEL. 022, 343 66 51 - FAX 022, 342 85 78



Contrôles non destructifs

Radiographie, ultrasons, magnétoscopie, ressuage, endoscopie, extensométrie.

Essais mécaniques et métallurgiques

Tractions, résiliences, analyses métallurgiques, expertises, conseils.

Laboratoire d'étalonnage

Vérification d'instruments de mesure de longueurs, de pressions et de couples.

Technologies du soudage

Formation et certification des soudeurs.

ATEST SA Route de Vevey 55A CH-1618 Châtel-St-Denis

Tel. ++41 21 948 24 40 Fax ++41 21 948 24 48 admin@atest.ch



Vous présente

Keyfree Integrated System





- Contrôle d'accès 丑
- Gestion du temps 1
- # Gestion d'alarmes
- Gestion des visiteurs 1
- 1 Levée de doute vidéo
- Création de badges 1
- Planification d'équipes #
- # Visualisation de présences
- Gestion du parc informatique 1

Burelap SA Techno-pôle 3960 Sierre

Tel 027/452 24 44 Fax 027 / 452 24 45 e-mail info@burelap.ch www.burelap.ch

MétalConcept

Constructions métalliques 1489 Murist / FR Tél. 026/665 00 15 - Fax 026/665 00 16

- Serrurerie:
 - escaliers et barrières
 - vérandas
 - portes basculantes et sectionnelles
- Constructions

métalliques: - bâtiments industriels et

agricoles

mécano-soudé

- Tôlerie industrielle
- Rénovations façades et ferblanterie
- Application aluminium et PVC
- Constructions en inox

Devis sans engagement.

IAS 21/2000

Qui fait quoi?

Arbres - Abattage - Déchiquetage -Travaux spéciaux aériens - élagage

EMERY, 1083 Mézières Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20, natel 079/310 65 10, 079/622 53 52

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutenement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Lausanne, Montelly 78 tél. 021/620 70 00, fax 021/620 70 01
- Granges-Paccot, tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
- tél. 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
- Genève, tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravière de la Claie-aux-Moines SA 1073 Savigny, Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31 Internet http://www.gcm.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Cornaz & Fils SA produits en béton 1165 Allaman Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

CAU Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO RZW WALDER & TRUEB INFORMATIQUE SA RUE Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

Capteurs solaires thermiques -Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecube SA, 1720 Corminbœuf, rte André-Piller 43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

Carrelages - Expositions -Agencements - Salles de bain -

Matériaux Directs, 1027 Lonay Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie 1063 Chapelle-sur-Moudon Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

Constructions de grues et techniques d'acheminement

Marti-Dytan AG Dytan-Construction de grues, 6048 Horw Tél. 041/2096161, fax 041/2096162

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1510 Moudor Tél. 021/9051444, fax 021/9054320

Détection incendie -Système de sécurité

ABARISK SA, ch. du Marais 6, 1032 Romanel-sur-Lausanne Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

Eclairage architectural Eclairagiste AFE

Zissis NASIOUTZIKIS Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

Ecograve - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SRMP, 1073 Savigny Tél. 021/784 84 30. fax 021/784 84 31 Internet http://www.srmp.ch

Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs cours d'eau - décharges

LACTELL S.A. 2302 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/969 26 26, fax 032/962 26 25, Natel 079/240 39 02, E-mail: lactell@vtx.ch

Filetage laminé

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupoles exutoires, voûtes

FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46, Natel 077/21 22 62

Fontaines - Pierre du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS 1148 L'Isle, tél. 021/864 52 39 fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Gaines COFRATOL

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

Géotechnique, géologie, hydrogéologie Etudes d'impact et de risques Sites contaminés

Mesures de vibrations et de bruit Diagraphie de forage, flowmeter Laboratoire de béton, sol et roche

- GEOTEST SA

 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65

 1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67

 1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Hydrodémolition de béton Super aspirateur (gravats divers) Canalisations, curage, contrôle caméra, réhabilitation de conduite

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87 www.hubert-etter.ch

Imagerie & Internet

Réalisation d'imageries et de sites internet Loco-Dessin Tél. 022/3002455

Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli

- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

- MANDAT 98 Gestion des heures
- Comptabilité
- Hewlett-Packard et Brother JOBIN SA Informatique

Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20 Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30 http://www.jobinsa.ch

Internet Téléphonie Installations téléphoniques par internet = tarif local dans le monde entier

BB-Ic, 4153 Reinach Tél. et fax 061/711 24 42, info@bb-ic.ch

ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Laboratoire: matériaux bitumineux, béton, étanchéités, sols, roches

(ainsi que analyses chimiques, microscopie, champ du potentiel, etc.) IMP INSTITUT D'ESSAI DE MATÉRIAUX S.A. 3280 Morat/Murten, rte de Fribourg 25 Tél. 026/670 07 07, fax 026/ 670 07 08 www.impbautest.ch

Laboratoire routier: bétons bitumineux et hydrauliques, sols géotechnique et auscultations routières

Contrôles de qualité des matériaux, réceptions de travaux

Relevés d'état des chaussées, conseils et expertises SACR S.A

1024 Ecublens tél. 021/6352731 tél. 032/4267944 tél. 032/8462421 2854 Bassecourt 2022 Bevaix 1211 Genève tél. 022/301 1803 1950 Sion tél. 027/2037133 httpwww.sacr.ch

Lanterneaux et coupoles

WATEP SA, Eichenweg 37 case postale 733, 3052 Zollikofen Tél. 031/910 83 60, fax 031/910 83 61

Livres scientifiques et techniques Sciences de l'ingénieur

Librairie Polytechnique, EPFL CM, CP 118, 1015 Lausanne, tél. 021/6935104, fax 021/6935102 E-mail: bookshop@epfl.ch

Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

Mensurations subaquatiques

Profils en rivières, cartographie des fonds, bathymétrie Bureau Pierre Martin S.A., 1410 Thierrens Tél. 021/9053388, fax 021/9054091

Microtunnels - Forages - Pousse-tubes

Losinger SA Route de Peney-Dessus, 1242 Satigny Tél. 022/753 98 00, fax 022/753 98 98 Natel: 079/446 39 31

Neutralisation

PANGAS, case postale, CH-6002 Lucerne Tél. 041/3199500, fax 041/3199750 http://www.pangas.ch, E-mail: info@pangas.ch

Palans électriques - Ponts roulants **BURRI SA**

Chemin de la Meunière 12,1000 Lausanne 16 Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

Parquets - Quick • Step - Pergo Lames de boiseries - Portes Articles bois pour le jardin

BOISSEC SA, 1030 Bussigny Tél. 021/706 44 55, fax 021/706 44 66

Photogrammétrie - Photomontages

- Relevés de façades, relevés archéologiques
- Visualisation de projets par images de synthèse, création de photomontages

BSA INGÉNIEURS CONSEILS

1527 Villeneuve-près-Lucens

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

Photogrammétrie architecturale -Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Auvernier

Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44 E-mail: MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch

Photographie d'architecture

CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève Tél. 022/328 04 07

Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA; 1024 Ecublens

Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Pieux-Essais dynamiques

Préfabriqués, moulés, forés jusqu'à 10000 kN Intégrité, vibrations

BSA INGÉNIEURS CONSEILS

1527 Villeneuve-près-Lucens

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

Précontrainte

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

Sciage et forage du béton

PRO-DIAFOR SA

1009 Pully, tél./fax 021/729 70 81 1789 Lugnorre (FR), tél./fax 026/673 23 42

Technique Equipement Bureaux **Distributeur NEOLT Suisse**

Natel 079/414 97 17, fax 021/646 49 47

Technique pour piscine

Vivelle & Co SA, 1614 Granges Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

Thermographie infrarouge, maintenance préventive

Détection d'anomalies thermiques et mécaniques Cibis Sàrl Tél. 062/8922246

Tirants et clous en terrain meuble et rocher

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

Travaux spéciaux

Minages et Travaux Souterrains S.A. 1920 Martigny et 1071 Chexbres

- Tirants d'ancrage
- Parois clouées et micropieux
 Tél. 027/722 65 85 ou 021/946 14 65

@rchi-THEQUE

site architecture+solutions CAO sur www.smart-design.ch

BFL-MASTI

Bandes pour l'étanchéité des joints dans les ouvrages en béton

CH-1018 Lausanne

Route A. Fauquez 28 Tél. 021/6482949 Fax 021/6483172

Nous anticipons En clair, nous préla révolution le chauffage futé qui associe énergétique. énergétique fossiles et

les supports énergétiques

dans un seul et même système! Ne rénovez donc pas en bouleversant tout, mais en commutant de façon totalement automatique. Par ex. du mazout au bois ou du mazout au soleil, selon la saison. Rien de plus facile, avec ce «combiné énergétique» exclusif qu'est l'armoire de chauffage combinée de Sixmadun!

Pour en savoir plus, consultez notre site Internet www.sixmadun.ch

SIXMADUN S.A RUE DES UTTINS 38 1400 YVERDON TÉL. 024 445 11 11 FAX 024 445 11 15



SYSTÈMES DE CHAUFFAGE



Michel MEIER

Zone industrielle 1 - 1880 BEX Tél.: 024, 463 26 00 Fax: 024, 463 26 01 Natel: 079, 210 72 31

Av. J.-J. Mercier 4
CH-1003 LAUSANNE
Tél. 021 / 310 39 25
Fax 021 / 310 39 29



INTER PROTECTION SA

Fini les problèmes de canalisation!

Grâce au système éprouvé LSE, tous les problèmes concernant les canalisations et conduites d'eau attaquées par la rouille sont résolus. Le système LSE est le seul traitement intérieur de la tuyaute-

rie sans travaux de dégagement et d'excavation. Ce système offre après nettoyage une protection contre l'oxydation garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxyde.

IP assainit avec succès depuis déjà plus de dix ans avec le système LSE

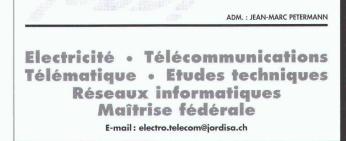
Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:

interprotection@smile.ch

3014 Berne Rodmattstrasse 35 Tél. (031) 333 04 34, Fax (031) 333 04 45 1053 Cugy/VD Chemin des Dailles 6 Tél. (021) 731 17 21, Fax (021) 731 50 91









HaTe® HaTelit® Fortrac[®] Stabilenka® Comtrac[®] Incomat®

Evidemment du 1er en géosynthétiques:

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26 E-mail: geo@schoellkopf.ch

lci, les conseils, la qualité et le prix jouent!

ANSON: les appareils de chauffage et de ventilation les plus modernes



Ventilateurs de plafond

pour halles de fabrication et entrepôts. Chaleur mieux répartie. Coûts de chauffage réduits 230 V 70 W. 0-220 t/min. Montage simple.



Ventilateurs ANSON à récupération de chaleur

pour montage au mur, au plafond ou sur le toit. 200 - 12000 m³/h. Rendement jusqu'à 75%. Adressez-vous au spécialiste:



Stores d'air chaud à faible consommation d'énergie

pour portes d'entrée et portes industrielles. Plus de courants d'air et coûts de chauffage massivement réduits. Montage facile. Pour les conseils:



Déshumidificateurs

pour une protection fiable contre l'humidité et les dégâts d'eau dans les caves, archives entrepôts etc. Totalement automatique 220 V 660 W. Appelez



Petits appareils de chauffage électriques à convection

pour bureaux, ateliers, logements de vacances. Le chauffage d'appoint idéal entre saisons. Avantageux. 230V 500-2200 VV.



Appareils de chauffage à air chaud FRICO

Transportables. Comme chauffage d'appoint. Pour assécher le bâtiment. Très robuste. 400 V 6-30kW. Avantageux, du stock.

Friesenbergstrasse 108 8055 Zurich Fax 01/461 31 11



Pour conseils /offres

ANSON 01/461 11 11

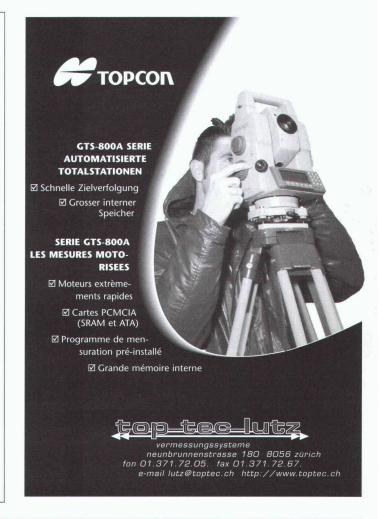


Nous sommes votre partenaire compétent pour

- Sécurité intégrale
- Protection contre l'incendie et les explosions
- Sécurité des procédés
- Prévoyance contre les accidents majeurs
- Protection de l'environnement
- Sécurité au travail
- Security
- Formation en matière de sécurité

Visitez notre nouvelle homepage www.swissi.ch

Institut Suisse de Promotion de la Sécurité Rue du Rocher 24, CH-2000 Neuchâtel Téléphone +41 (0)32 723 80 10, Fax +41 (0)32 723 80 20





De A...

Le service technico-commercial animé par des professionnels de l'imprimerie et de ses techniques.

.. à Z

Le département des expéditions, dernier maillon de la chaîne, conduit par des chauffeurs serviables.

De A à Z, une longue chaîne faite de femmes, d'hommes et de compétences. Sans jamais se briser, elle répond à chacune de vos sollicitations.

Opérateurs PAO, préparateurs, correcteurs, photolithographes, monteurs, copistes, imprimeurs, relieurs, leurs auxiliaires, leurs responsables, ils œuvrent tous ensemble, dans leur domaine respectif, à la naissance de votre imprimé, le plus simple ou le plus sophistiqué.

Dotés des équipements et des machines de la dernière génération, ils maîtrisent les subtilités des arts graphiques pour transformer votre imprimé en un objet de fierté. Davantage qu'être vos fournisseurs, ils veulent devenir vos partenaires.



Imprimerie Corbaz SA

Avenue des Planches 22 - 1820 Montreux Tél. (021) 966 81 81 - Fax (021) 966 81 82 - Email: icm@corbaz.ch

Architecte EPFL

12 ans d'expériences dans la conception, la coordination et la réalisation de plusieurs projets au sein d'une étude suisse romande (avec maîtrise CAD), cherche nouveau poste dans le secteur privé ou l'administration publique afin de relever de nouveaux défis.

Ecrire sous chiffre IAS 671 à Senger Media S.A., Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Les Fondations Immobilières de Droit Public gèrent un parc immobilier de 4700 logements HBM soumis à la Loi générale sur le logement (LGL). Dans ce cadre, l'Association des Fondations Immobilières de Droit Public désire engager un(e)

architecte diplômé(e)

pour effectuer les tâches suivantes:

- diriger le service technique de l'Association des Fondations Immobilières;
- diriger la recherche et la mise en œuvre d'un concept d'entretien et de maintenance du parc immobilier des 10 Fondations;
- mettre en place le service qui assumera ces tâches, en collaboration avec le secrétaire général de l'Association;
- participer au but des Fondations pour le développement de leur parc immobilier (1500 logements à construire);
- collaborer avec les Conseils de chaque Fondation;
- assister les Fondations dans les procédures d'attributions des marchés publics.

Nous demandons au candidat:

- d'être titulaire d'un des diplômes suivants: EPF, IAUG ou ETS, ou d'un titre jugé équivalent;
- une expérience d'au moins 10 ans dans la construction et la rénovation d'habitations;
- une expérience dans le domaine de la gestion d'un patrimoine bâti serait un atout;
- une bonne maîtrise des outils informatiques, en particulier dans le domaine des bases de données;
- d'être capable de travailler de manière autonome et indépendante.

Age idéal: 35-45 ans.

Entrée en fonctions souhaitée: premier trimestre 2001 ou date à convenir.

Délai pour le dépôt de la candidature : 30 novembre 2000. Une discrétion absolue vous est garantie.

Veuillez adresser votre dossier de candidature complet, lettre de motivation manuscrite ainsi qu'une photo à M. Michel Perizzolo, secrétaire général de l'Association des Fondations Immobilières, case postale 32, rue Gourgas 23, 1211 Genève 8.



Nous cherchons

DESSINATEUR ou DESSINATRICE

en bâtiment et

ARCHITECTE ETS

pour développement et dessins de plans d'exécution d'un grand projet public. De bonnes connaissances en CAO sont exigées. La préférence sera donnée à des candidats ou candidates bilingues.

N'hésitez pas à soumettre votre candidature au

Büro B Architekten und Planer

Münzgraben 6, 3011 Bern.





Nous sommes un Groupe leader d'ingénieurs-conseils présent en Suisse et à l'étranger. Nous employons aujourd'hui 160 collaborateurs. La réalisation de projets complexes est l'une de nos spécialités.

Dans le cadre de l'expansion de notre unité Electromécanique, venez valoriser votre potentiel en qualité de

Ingénieur(e) mécanicien(ne) EPF

Votre fonction

Participer à nos études de ventilation et de sécurité dans le domaine des infrastructures de transports (routes, autoroutes, tunnels routiers et ferroviaires).

Votre profil

- Formation: ingénieur(e) EPF en mécanique ou équivalent
- Connaissances en aérodynamique et en thermique
- Intérêt pour les études
- Age: 25 à 35 ans
- Langues: français et allemand

Nous proposons

Des possibilités de perfectionnement appréciables, notamment par la formation continue et des perspectives de progression intéressantes dans la prise de responsabilités.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.



Merci d'envoyer votre candidature (CV, lettre de motivation et documents usuels) à :

Bonnard & Gardel Ingénieurs-conseils SA M. Frossard de Saugy, case postale 241 1001 Lausanne

ESTRATTO DI AVVISO DI CONCORSO

Ferrovia Lugano (Chiasso) - Mendrisio - Varese - Gallarate - Aeroporto Malpensa

Progettazione preliminare / studio di impatto ambientale

Si rende noto che il **31 ottobre 2000** è stato pubblicato sul Foglio Ufficiale del Canton Ticino e sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio l'avviso di concorso per la progettazione preliminare del raccordo ferroviario Mendrisio-Varese, che comprende, a livello di pianificazione, la valutazione di varianti per la determinazione definitiva del tracciato, la definizione delle opere annesse, la valutazione dei costi, dei tempi di realizzazione e lo studio dell'impatto ambientale.

Possono partecipare società o gruppi interdisciplinari, anche costituiti in associazione temporanea, che comprendano architetti, pianificatori, ingegneri civili e specialisti in materia di protezione ambientale.

Ente banditore è la Repubblica e Cantone del Ticino, in rappresentanza della committenza, composta da Canton Ticino, Regione Lombardia, Ferrovie dello Stato S.p.A. e Ferrovie Federali Svizzere FFS.

Le domande di partecipazione dovranno pervenire alla Sezione dei trasporti, Dipartimento del territorio, CH-6502 Bellinzona, entro le ore 16.00 del 30 novembre 2000 con il riferimento «Concorso ferrovia Lugano-Malpensa/A».

A partire dal 31 ottobre 2000 i documenti di concorso possono essere riprodotti dal sito www.ti.ch (pagina «attualità») o richiesti gratuitamente al seguente indirizzo di contatto: Repubblica e Cantone del Ticino, Dipartimento del territorio, Sezione dei trasporti,

Via Ghiringhelli 19, CH-6502 Bellinzona

all'attenzione dell'ing. Marco Sailer

Fax 0041 91 8142829 E-mail: marco.sailer@ti.ch

ESTRATTO DI AVVISO DI CONCORSO

Ferrovia Lugano (Chiasso) - Mendrisio - Varese - Gallarate - Aeroporto Malpensa

Modello d'esercizio / bilancio finanziario

Si rende noto che il **31 ottobre 2000** è stato pubblicato sul Foglio Ufficiale del Canton Ticino e sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio l'avviso di concorso per l'elaborazione del modello di esercizio ferroviario della nuova linea Mendrisio-Varese (inclusa la definizione del sistema di trazione), inserito nel contesto del servizio regionale Bellinzona / Locarno-Lugano-Varese-Como / Chiasso e dei collegamenti con l'aeroporto di Malpensa e con la linea del Sempione. È compresa l'elaborazione dei bilancio d'esercizio della linea.

Possono partecipare società o gruppi interdisciplinari, anche costituiti in associazione temporanea, che comprendano specialisti nella tecnica ferroviara, nell'esercizio, nella programmazione e nell'economia nel campo dei trasporti pubblici.

Ente banditore è la Repubblica e Cantone del Ticino, in rappresentanza della committenza, composta da Canton Ticino, Regione Lombardia, Ferrovie dello Stato S.p.A. e Ferrovie Federali Svizzere FFS.

Le domande di partecipazione dovranno pervenire alla Sezione dei trasporti, Dipartimento del territorio, CH-6502 Bellinzona, entro le ore 16.00 del 30 novembre 2000 con il riferimento «Concorso ferrovia Lugano-Malpensa/B».

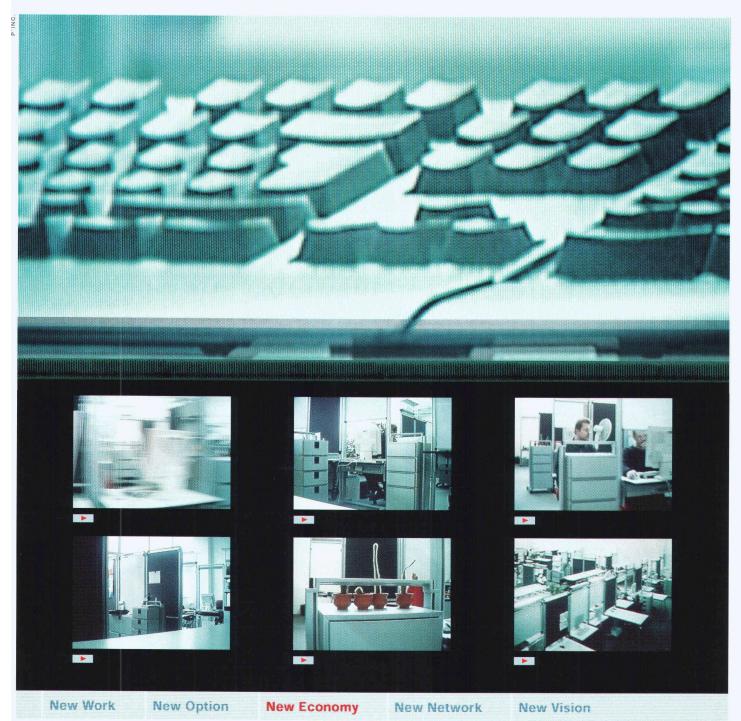
A partire dal 31 ottobre 2000 i documenti di concorso possono essere riprodotti dal sito www.ti.ch (pagina «attualità») o richiesti gratuitamente al seguente indirizzo di contatto:

Repubblica e Cantone del Ticino, Dipartimento del territorio, Sezione dei trasporti,

Via Ghiringhelli 19, CH-6502 Bellinzona

all'attenzione dell'ing. Marco Sailer

Fax 0041 91 814 28 29 E-mail: marco.sailer@ti.ch



eleven22

New Economy

Grâce au développement du réseau Internet, chaque poste de travail est au cœur de l'information et doit pouvoir s'adapter à l'évolution incessante des besoins. eleven 22 est le système de bureau multifonction qui augmente les moyens d'action du poste de travail.

Vous trouverez d'autres informations sur www.eleven 22.com





Le système complet pour votre local de séchage:

Séchage du linge SECOMAT*

La façon la plus économique de sécher votre line avec ménagement et de le rendre doux et moelleux.













Les sèche-linge SECOMAT sont livrables dans 5 gammes de puissance, du sèche-linge pour la villa individuelle jusqu'aux

*SECOMAT de Krüger, le pionnier suisse du séchage du linge. Méthode éprouvée

Plus jamais des dégâts dus à l'humidité dans le local de séchage: Les sèche-linge SECOMAT maintiennent également secs les murs et le mobilier!

KRUGER

Krüger + Cie SA		6353 Weggis LU
1072 Forel VD	021 781 07 81	7205 Zizers GR
3110 Münsingen BE	031 721 48 11	7503 Samedan GF
4203 Grellingen BL	061 745 98 98	8854 Wangen SZ
6596 Gordola TI	091 735 15 85	8500 Frauenfeld 1
8157 Dielsdorf ZH	01 853 25 50	9113 Degersheim

Seite / page

fehlt / manque / missing